



Melkite Catholic Eparchy of Australia and New Zealand

St. Joseph Melkite Catholic Parish

40 Gillies St, Fairfield VIC 3078 Tel: 03 94816846 Website: stjoseph.org.au Mob: 0481367199
Parish Priest: Rev. Fr. Samir Haddad Mob: 0402 771777

Sunday Divine & Holy Liturgies: Arabic 11.00 am—English 6.00 pm

31 Dec. 2017 **Melkite Link** الرابطة ٢٠١٧ كانون الأول

Leave-taking of the Feast of the Nativity of the Lord.

Commemoration of the Holy and Just Man Joseph, spouse of the Mother of God, of James, brother of the Lord, of David, the King and Prophet, and of the Venerable Melany the Roman.

وداع عيد ميلاد ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح بحسب الجسد

تذكار القديسين يوسف خطيب مريم العذراء وداود النبي ويعقوب أخي الرب وتذكار أمنا البارة ميلاني التي من رومة.

Liturgy of St. John Chrysostom - ليترجيا القديس يوحنا الذهبي الفم

Troparion at the end of the Doxology: Troparion of the Nativity (Tone 4): Your nativity, O Christ our God, has shed the light of knowledge upon the world. Through it, those who had been star-worshippers learnt through a star to worship You, O Sun of Justice, and recognise in You the One who rises from on high. O Lord, glory to You!

طروبارية آخر المجدلة: طروبارية الميلاد (اللحن الرابع): ميلادك أيها المسيح إلهنا. قد أظهر نور المعرفة للعالم. لأن الساجدين للكواكب. فيه تعلموا من الكوكب السجود لك يا شمس العدل. وعرفوا أنك المشرق الذي من الغلاء. يا رب المجد لك.

Antiphon Prayer

Celebrant: Christ God in all eternity, by your birth from a Virgin you have come on earth in your human nature to enlighten all creation, steady our footsteps in the way of Your commandments, and grant us to know and love You, by the intercession of Your all Pure and ever Virgin Mary and all Your Saints. For You are our Light and our Redemption, O Christ God, and we render glory to You and to Your all Eternal Father and Your Holy Spirit, now and always and forever and ever.

All: Amen.

صلاة الأنديفوننة

المحتفل: أيها المسيح الإله الأزلي. يا من بميلاده من البتول. ظهر على الأرض إنساناً. فأناز الخليقة كلها. وطد خطواتنا في سبيل وصاياك. وأهدنا إلى معرفتك ومحبتك. بشفاعته والديتك الكاملة الطهارة الدائمة البتولية مريم. وجميع قديسيك. لأنك أنت نورنا وفداؤنا. أيها المسيح الإله. وإليك نرفع المجد وإلى أبينا الأزلي وروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين.

الجماعة: آمين.

Antiphon Hymn

Cantor: I will give thanks to the Lord with my whole heart, in the company of the upright, in the congregation.

All: O Son of God, Who have been born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

Cantor: Full of honour and majesty is his work, and his righteousness endures for ever.

All: O Son of God, Who have been born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

Cantor: Holy and awesome is his name.

All: O Son of God, Who have been born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

Cantor: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

All: Now and always and forever and ever. Amen.

نشيد الأنديفوننة

المرثم: أعترف لك يا رب بكل قلبي. في مجلس المستقيمين وفي الجماعة.

الجماعة: خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول، نحن المرثمين لك هلوليا.

المرثم: عمله اعتراف وعظم جلال. وعدله يوم إلى أبد الأبد.

الجماعة: خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول، نحن المرثمين لك هلوليا.

المرثم: واسمه قدوس ورهيب.

الجماعة: خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول، نحن المرثمين لك هلوليا.

المرثم: المجد للآب والابن والروح القدس.

الجماعة: الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين. آمين.

The Entrance Hymn: of the Nativity (Ps 110: 3, 4): From the womb of the morning, like dew, your youth will come to you. The Lord has sworn and will not change his mind, 'You are a priest for ever according to the order of Melchizedek'. O Son of God, who have been born of a Virgin. Save us who sing to You: Alleluia.

All: O Son of God, who have been born of a Virgin. Save us who sing to You: Alleluia.

ترنيمة الدخول: لعيد الميلاد (مز ١١٠: ٣ و ٤): من البطن قبل كوكب الصبح ولدتك. حلف الرب ولن يندم: أنت كاهن إلى الأبد على رتبة ملكيصادق. خلصنا يا ابن الله. يا من ولد من البتول. نحن المرثمين لك هلوليا.

الجماعة: خلصنا يا ابن الله. يا من ولد من البتول. نحن المرثمين لك هلوليا.

Troparion of the Resurrection (Tone 5): Let us, O Faithful praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For He was pleased to be lifted in the flesh upon the Cross and to endure death, and to raise the dead by His glorious Resurrection.

طروبارية للقيامة (على اللحن الخامس): لِنُشِيدُ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ، وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ الْأَرْزَلِيِّ مَعَ الْأَبِ وَالرُّوحِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْعَذْرَاءِ لَخَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ ارْتَضَى أَنْ يَصْعَدَ بِالْجَسَدِ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

Troparion of the Nativity (Tone 4): Your nativity, O Christ our God, has shed the light of knowledge upon the world. Through it, those who had been star-worshippers learnt through a star to worship You, O Sun of Justice, and recognise in You the One who rises from on high. O Lord, glory to You!

طروبارية الميلاذ (اللحن الرابع): مِيلَادُكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. قَدْ أَظْهَرَ نُورَ الْمَعْرِفَةِ لِلْعَالَمِ. لِأَنَّ السَّاجِدِينَ لِلْكَوَاكِبِ. فِيهِ تَعَلَّمُوا مِنَ الْكَوَكِبِ السُّجُودَ لَكَ يَا شَمْسَ الْعَدْلِ. وَعَرَفُوا أَنَّكَ الْمَشْرُقُ الَّذِي مِنَ الْعَلَاءِ. يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

Troparion of the Saints (Tone 2): O Joseph proclaim to David the ancestor of Christ the great miracles you have witnessed: you have seen the Virgin with child, given praise with the shepherds and adored with the Wise Men, and the angel of the Lord has appeared to you. Intercede with Christ God that he may save our souls.

طروبارية القديسين (اللحن الثاني): يَا يُوسُفَ بَشْرَ دَاوُدَ جَدِّ الْإِلَهِ بِالْعَجَائِبِ. فَقَدْ رَأَيْتَ الْعَذْرَاءَ حَامِلًا، وَمَجَّدْتَ مَعَ الرَّعَاءِ، وَسَجَدْتَ مَعَ الْمَجُوسِ، وَبِالْمَلَائِكَةِ أُوْحِيَّ إِلَيْكَ. فَابْتَهِلْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

Troparion of the Patron of the Church: O Joseph, proclaim to David, the ancestor of Christ our God, the great miracles you have witnessed: you have seen the Virgin with child, given praise with the shepherds, adored with the Wise Men, and the angel of the Lord has appeared to you. Intercede with Christ God that He may save our souls.

طروبارية شفيع الكنيسة: يَا يُوسُفَ، بَشْرَ دَاوُدَ جَدِّ الْإِلَهِ بِالْعَجَائِبِ، فَقَدْ رَأَيْتَ الْعَذْرَاءَ حَامِلًا، وَمَجَّدْتَ مَعَ الرَّعَاءِ، وَسَجَدْتَ مَعَ الْمَجُوسِ، وَبِالْمَلَائِكَةِ أُوْحِيَّ إِلَيْكَ. فَابْتَهِلْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

Final kondakion of the Preparation (Tone 3): Today the Virgin is on her way to the cave where she will give birth to the Eternal Word of God in an ineffable manner. Rejoice therefore, O Universe when you hear this news, and glorify with the angels and the shepherds, him who will appear as a new Child, being God from all eternity.

قنْدَاقُ الْخَتَامِ لِلتَّهْنِئَةِ (اللحن الثالث): الْيَوْمَ الْعَذْرَاءُ تَأْتِي إِلَى الْمَغَارَةِ. لَتَلِدَ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَبْلَ الدُّهُورِ. وَوَلَادَةٌ تَفُوقُ كُلَّ وَصْفٍ. فَاطْرَبِي أَيُّهَا الْمَسْكُونَةُ. إِذَا سَمِعْتِ. وَمَجَّدِي مَعَ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّعَاءِ. مَنْ شَاءَ أَنْ يَظْهَرَ طِفْلًا جَدِيدًا. وَهُوَ الْإِلَهِ الَّذِي قَبْلَ الدُّهُورِ.

Instaead of the Trisagion we chant:

Choir: All of you who have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia. (2X/ Arabic and English)

Celebrant: All of you who have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia.

Choir: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and always and forever and ever. Amen.

Have put on Christ. Alleluia.

Deacon: With power.

Choir: All of you who have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia.

بَدَلِ النُّشِيدِ الْمَثَلَّثِ الْقُدَيْسِ نَرْنُمُ:

الْحُوقَّة: أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ. الْمَسِيحُ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلُّوِيَا. (مَرَّتَيْنِ بِالْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْكَلْبِيَّةِ)

الْمُحْتَفَل: أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ. الْمَسِيحُ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلُّوِيَا. اِرْحَمْنَا.

الْحُوقَّة: الْمَجْدُ لِلْأَبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ.

الْمَسِيحُ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلُّوِيَا.

الشَّمْسَاس: بِقُوَّةٍ.

الْحُوقَّة: أَنْتُمْ الَّذِينَ بِالْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ. الْمَسِيحُ قَدْ لَبِسْتُمْ. هَلُّوِيَا.

Prokimenon: (Ps. 27:1, 9) (Tone 6)

O Lord, save your people and bless your inheritance.
To you, O Lord, I call, my rock, do not refuse to hear me.

A reading from the Second Epistle of St. Paul to Timothy (4:5-8)

My son Timothy, as for you, always be sober, endure suffering, do the work of an evangelist, carry out your ministry fully. As for me, I am already being poured out as a libation, and the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. From now on there is reserved for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will give me on that day, and not only to me but also to all who have longed for his appearing.

Alleluia verses (Tone 6)

May God be gracious to us and bless us.
And make his face to shine upon us.

مَقْدَمَةُ الرِّسَالَةِ: مَز ٢٧: ١، ٩ (اللحن السادس)

خَلِّصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ.

إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَصْرَخُ. إِلَهِي لَا تَنْصَامْ عَنِّي.

فَصَلُّ مِنْ رِسَالَةِ الْقُدَيْسِ بُولَسِ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى تِيمُوثَاوَسِ (٤: ٥-٨)

يَا وَلَدِي تِيمُوثَاوَسُ، تَبْقِظْ فِي كُلِّ شَيْءٍ. اِحْتَمِلِ الْمَشَقَّاتِ. اِعْمَلْ عَمَلِ الْمُبَشِّرِ.

أَوْفِ خِدْمَتِكَ. لِأَنِّي الْآنَ أُرَاقُ سَكِينًا، وَوَقْتُ إِحْلَالِي قَدْ حَضَرَ. قَدْ جَاهَدْتُ

الْجِهَادَ الْحَسَنَ. أَنْتَمْتُ سَعْيِي. حَفِظْتُ الْإِيمَانَ. إِنَّمَا يَبْقَى إِلَيْكَ الْبِرُّ الْمَحْفُوظُ

لِي، الَّذِي سَيَجْزِينِي بِهِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الرَّبُّ الدِّيَّانُ الْعَادِلُ، لَا يُبَايَ فَقَطْ، بَلْ

جَمِيعَ الَّذِينَ يُحِبُّونَ ظُهُورَهُ أَيْضًا.

مَزْمُورُ هَلُّوِيَا (اللحن السادس)

لِيُرَافِ اللَّهُ بِنَا وَيُبَارِكُنَا.

لِيُبْضِيءَ بَوَجْهِهِ عَلَيْنَا وَيَرْحَمَنَا.

**The Holy Gospel according to St. Mark the Evangelist
(1:1 – 8)**

The beginning of the gospel of Jesus Christ the Son of God. As it is written in Isaiah the prophet: "Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way. A voice of one crying out in the desert: "Prepare the way of the Lord, make straight his paths". John the Baptist appeared in the desert proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. People of the whole Judean countryside and all the inhabitants of Jerusalem were going out to him and were being baptized by him in the Jordan River as they acknowledged their sins. John was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist. He fed on locusts and wild honey. And this is what he proclaimed: "One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals. I have baptized you with water; he will baptize you with the Holy Spirit".

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ مرقسِ الإنجيليِّ البشيرِ (1 : 1 – 8)

بدءُ إنجيلِ يسوعَ المسيحِ ابنِ الله، كما هو مكتوبٌ في الأنبياء: ها عندنا أرسلُ ملاكي أمام وجهك يهَيئُ طريقك قدامك. صوت صرخٍ في البرِّيَّةِ أعدوا طريقَ الرَّبِّ واجعلوا سبُلَهُ قويمَةً. كان يوحنا يعمدُ في البرِّيَّةِ ويكرِّزُ بمعموديَّةِ التَّوبَةِ لغفرانِ الخطايا. وكان يخرُجُ إليه كلُّ أهلِ بلادِ اليهوديَّةِ وجميعِ سكَّانِ أُورشليم، فيعتمدونَ منه جميعُهُم في نهرِ الأردنِّ مُعترفينَ بخطاياهم. وكان لباسُ يوحنا من وبرِ الإبلِ، وعلى حقوِيهِ منطقةٌ من جلدٍ، وكان طعامُهُ الجرادَ وعسلَ البَرِّ. وكان يكرِّزُ قائلاً: إِنَّهُ يَأْتِي بعدي مَنْ هو أقوى مِنِّي وأنا لستُ بأهلٍ أَنْ أُنحني وأحلَّ سَيْرَ حذائيهِ. أنا عمدتكم بالماءِ وأما هو فسيعمدكم بالروحِ القدس.

Prayers of the faithful

1. Lord Jesus Christ, may the peace and joy of this Blessed Season remain in our hearts through this year. *We pray to you, Lord, hear us and have mercy.*
2. Lord Jesus Christ, may all those who have not received the fullness of the Trinitarian Faith, come soon to the revelation made at your Baptism in the Jordan. *We pray to you, Lord, hear us and have mercy.*
3. Lord Jesus Christ, may the blessing of our homes at Theophany, be for us an effective sign of your unfailing protection. *We pray to You, Lord, hear us and have mercy.*

طلبات المؤمنين

١. أيها الرَّبُّ يسوع المسيح، لِيَتِ سلامٌ وفرحٌ هذا الموسم المبارك يُلازِمَانِ قلوبنا خلالَ هذه السَّنَةِ. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وارْحَمْ.
٢. أيها الرَّبُّ يسوع المسيح، لِيَتِ كلُّ الذين لم يَقْبَلُوا كمالَ الإيمانِ بالتَّالوثِ، يَصِلُونَ قريباَ إلى الوحي المُعْلَنِ بعمادِكَ في الأردن. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وارْحَمْ.
٣. أيها الرَّبُّ يسوع المسيح، فلنكنْ لنا بركةً بيوتنا، في عيد الظُّهورِ الإلهي، علامةً فعالةً لحمايتِكَ التي لا تَنْضَب. إِلَيْكَ نَطْلُبُ، يا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وارْحَمْ.

Hirmos or Hymn to the Theotokos: Hirmos of Ode 9 (Tone 1): Magnify, O my soul, the Virgin more glorious than the heavenly powers.

Behold a strange and wonderful mystery: the cave is heaven, the Virgin a cherubic throne, the manger a noble place where reposes Christ the Uncontainable God. Let us praise and magnify him!

نشيدِ والدةِ الإله: نشيدِ العبدِ الأوَّلِ (باللحنِ الأوَّلِ):

عَظَمِي يا نَفْسِي مَنْ هِيَ أَكْرَمُ قَدْرًا وأَكْرَمُ مَجْدًا مِنَ الجَنودِ العُلويَّةِ. إِنِّي أَشَاهِدُ سِرًّا عَجيبًا مُسْتَعْرَبًا. فالْمَغارةُ قد أَضحتْ سماءً. والبَتولُ عرشًا شيروبيميًّا. والمِذودُ محلًّا شريفًا إِنَّكَ فِيهِ المَسيحُ الإله. الذي لا يَسعُهُ مكانٌ. فلنُسَبِّحهُ مُعْظَمينَ.

Koinonikon (Holy Communion Hymn) (Ps. 111: 9): He sent redemption to his people; he has commanded his covenant for ever. Alleluia.

كينونيكون (ترنيمَةُ المَناوِلَةِ) (مز ١١١ : ٩): أَرْسَلَ الرَّبُّ فِداءً لَشعبِهِ. أَوْصَى إلى الأبدِ بِمِيثاقِهِ. هَلَلُويا.

The Holy Communion: Amen. Amen. Blessed is he who comes... Make me this day

على المَناوِلَةِ: آمين. آمين. مُبارَكَ الآتي بِاسْمِ الرَّبِّ.... إقْبَلْنِي اليَوْمِ...

Post Communion Hymn. Troparion of the Nativity (Tone 4): Your nativity, O Christ our God, has shed the light of knowledge upon the world. Through it, those who had been star-worshippers learnt through a star to worship You, O Sun of Justice, and recognise in You the One who rises from on high. O Lord, glory to You!

نشيدِ بعدِ المَناوِلَةِ. طروباريَّةُ المِيلادِ (اللحنِ الرَّابِعِ): مِيلادُكَ أَيُّها المَسيحُ إِلَهُنا. قد أَظْهَرَ نورَ المَعْرِفَةِ للعالمِ. لِأَنَّ السَّاجِدِينَ للكواكبِ. فِيهِ تَعَلَّمُوا مِنَ الكوكبِ السُّجودَ لَكَ يا شَمْسِ العَدْلِ. وَعَرَفُوا أَنَّكَ المَشرِقُ الذي مِنَ العَلاءِ. يا رَبُّ المَجْدُ لَكَ.

The dismissal: ... May Christ our true God, who have been born in a cave and laid in a manger for our salvation ...

عبارةُ الحَلِّ: ... الَّذِي وُلِدَ في مَغارةٍ وَأُضْجِعَ في مِذودٍ لِأَجْلِ خَلاصِنا، وَيُخَلِّصُنا...

<p style="text-align: center;"><u>NOTICES</u></p> <p>NOTE: For prayers at home on Thursdays, or visits of the sick and prayers and reception of the Body and Blood of the Lord, and spiritual word of comfort, please contact the Chairman of the Parish Council, Mr. Kamal Chamie, on 0403322773.</p> <p>NOTE: Every Sunday, Divine & Holy Liturgy in Arabic at 11.00 am and in English at 6.00 pm for those who miss the morning Liturgy or cannot participate in it.</p>	<p style="text-align: center;"><u>إعلانات</u></p> <p>ملاحظة: للصلاة في البيوت أيام الخميس، أو لزيارة المرضى والصلاة ومناولتهم جسد ودم الرب وتعزية القلب بكلمة روحية، يرجى الإتصال برئيس مجلس الرعية، السيد كمال شامية، على الرقم ٠٤٠٣٣٢٢٧٧٣.</p> <p>ملاحظة: الليتورجية الإلهية المقدسة كل أحد باللغة العربية الساعة ١١,٠٠ صباحاً وباللغة الإنكليزية الساعة ٦,٠٠ مساءً لأولئك الذين يغيبون عن ليتورجية الصباح أو ليس بإمكانهم الإشتراك فيها.</p>
<p>Please note:</p> <p>St. Joseph new website will be up and running soon.</p> <p>Benefits of the website:</p> <p>Online communication channel, as a central information point, to engage with the parishioners, spiritually, socially and charitably.</p> <p>Spiritually: Bible readings and reflections—Liturgy information and Melkite Information.</p> <p>Socially: Social Gatherings and Event Information—Joyful and sorrowful announcements.</p> <p>Charitably: Supporting the church and Charity causes.</p>	<p style="text-align: right;">إعلان هام:</p> <p>ترقبوا الموقع الإلكتروني الجديد لكنيسة القديس يوسف. فوائد الموقع:</p> <p>الإتصال عبر قنوات الإنترنت، كنقطة مركزية للمعلومات، للربط بين أبناء الرعية، من النواحي الروحية والإجتماعية والخيرية.</p> <p>الناحية الروحية: قراءات في الكتاب المقدس وإنعكاسات روحية—معلومات عن الليتورجيا الإلهية وعن الملكيين.</p> <p>الناحية الإجتماعية: لقاءات إجتماعية ومعلومات عن الأحداث الإجتماعية—إعلانات عن أحداث سارة وغير سارة.</p> <p>الناحية الخيرية: دعم الكنيسة والقضايا الخيرية.</p>
<p><u>PLEASE NOTE:</u> We are still conducting the census at St. Joseph. Could you please return the form if you have not already done so, or fill it out online, and return it to Mireille. If you would prefer to complete the form over the phone, please call Mireille on 0481367199. Thank you for your cooperation.</p>	
<p style="text-align: center;">The Last Day of the Year</p> <p>“Children, it is the <i>final hour</i>” (1 Jn 2:18)</p> <p>How topical these words are! How they fit in well with what we are all living today, December 31!</p> <p>The last day of the year... let us live it so as to participate in the Eucharistic liturgy, the Sacrifice of Christ... so as to <i>express God in the fullest way that our hearts and our consciences feel and to make manifest our thanksgiving and request for forgiveness.</i></p> <p>“It is truly right and just, and dutiful... <i>to give thanks</i> to You! To You. Exactly to you, Father, Son and Holy Spirit. To thank You for all the abundance of the mystery of the Birth of God, in whose light the old year is passing and the new one is coming to birth. How eloquent it is, that the day which humanly tells us above all of “passing,” with the precise content of the Church’s liturgy, should also testify to Birth: God’s birth in a human body. And, at the same time, of man’s birth from God: “Any who did accept Him He empowered to become children of God” (Jn 1:12).</p> <p>Together with this thanksgiving, let all the <i>words of propitiation</i> become the content of our participation in the Holy Mass today...</p> <p>Let us put everything which our consciences live into these words, what weighs upon them, what God alone knows how to judge and remit. And let us not avoid standing here before God, with consciousness of guilt, the attitude of the publican in the Gospel. Let us take up such an attitude. It actually corresponds to man’s inner truth. It brings liberation. It, exactly it, links up with hope.</p> <p style="text-align: right;">Pope John Paul II, <i>Prayers and Devotions</i>, 365 Daily Meditations</p>	
<p style="text-align: center;"><u>St. Joseph Finances</u></p> <p>Weekly Budget: \$ 2,550.00 Last week’s Expenses (): \$ Account Balance: \$</p> <p style="text-align: right;">Last week’s Income (Plates & Donations): \$</p> <p>For online donation: BSB 083347—Account Number 536371985</p> <p>Your contribution will support the Church & your help will keep its beauty.</p>	